



AVE ESPLANADE

Reculement de 20 pieds vers l'ouest, de la ligne homologuée de l'avenue Esplanade (côté est), entre les rues Duluth et Mont Royal, dans le quartier St. Jean Baptiste de la Cité de Montréal.

AVIS PUBLIC

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que la Cité de Montréal, par ses conseils et procureurs soussignés, présentera nue requête à la Cour Supérieure du District de Montréal, dans la Province de Québec, siégeant comme division de pratique en la chambre No. 31 au Palais de Justice de cette Cité, mardi le dix-septième jour de Décembre prochain, à dix heures et demie de l'avant midi ou aussitôt que conseil pourra être entendu, pour demander que le plan homologué du quartier St. Jean Baptiste de la Cité soit modifié en reculant, de 20 pieds vers l'ouest, la ligne homologuée de l'avenue Esplanade (côté est), entre les avenues Duluth et Mont Royal, le tout tel qu'indiqué sur le plan qui sera produit avec ladite requête.

LAURENDEAU, ARCHAMBAULT,
LAVALLEE, DAMPHOUSE, JARRY,
BUTLER, ST. PIERRE.
Procureurs de la Cité de Montréal.

Hôtel de Ville.
Montréal, 21 Novembre 1912.



ESPLANADE AVE

Removing, 20 feet westwards, of the homologated line of Esplanade avenue (east side), between Duluth and Mount Royal avenues, in the St. Jean Baptiste ward of the City of Montreal.

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that the City of Montreal will, by and through their undersigned Attorneys and Counsel, present to the Superior Court of the District of Montreal, in the Province of Quebec, sitting as practice division in room No. 31, at the Court House of this City, on Tuesday, the seventeenth day of December next, at half past ten o'clock in the forenoon or as soon as Counsel can be heard, a petition asking that the homologated plan of St. Jean Baptiste ward in the said City be modified by removing, 20 feet westwards, the homologated line of Esplanade avenue (east side), between Duluth and Mount Royal avenues the whole as indicated on the plan to be filed with said petition.

LAURENDEAU, ARCHAMBAULT,
LAVALLEE, DAMPHOUSE, JARRY,
BUTLER, ST. PIERRE.
Attorneys for the City of Montreal.

City Hall.
Montreal, November 21st 1912.



QUARTIER ST-DENIS

RESULTAT DE LA NOMINATION POUR LA CHARGE D'ECHÉVIN

AVIS PUBLIC est par les présentes donné que, conformément à la loi, la nomination des candidats pour la charge d'échevin dans le quartier Saint. Denis de la Cité de Montréal, a eu lieu durant les heures de Bureau, entre le 11ème jour de novembre courant, à midi, et le 16ème pour de novembre courant, à midi, au bureau du soussigné, à l'Hôtel de Ville, avec le résultat suivant, savoir:

GAGNIER, Arthur Athanase, Agent, 1942, St. Denis.
GIROUX, David, Briquetier, 1936 St. Denis.
HOULE, Roméo, Gérant, 1714 St. Denis.

Ayant été mis en nomination, un poll est accordé.

AVIS PUBLIC est en outre donné, par les présentes, que l'élection pour la charge d'échevin dans le quartier Saint Denis de la Cité aura lieu, mercredi, le 27 novembre prochain, etc, que les polls seront ouverts ce jour là, dans ledit quartier, de 9 heures de l'avant midi à 7 heures de l'après midi.

INSTRUCTIONS DEVANT SERVIR AUX ELECTEURS SUR LA MANIERE DE VOTER

L'électeur ne doit voter qu'une seule fois.

Le votant entrera dans l'un des compartiments et fera une croix avec un crayon qui y sera déposé à cet usage, dans le carré voulu, selon qu'il voudra donner son suffrage.

Le votant pliera ensuite son bulletin de manière à n'en laisser voir que le dos, et de manière aussi que l'annexe puisse être détachée sans déplier le bulletin; puis il remettra le bulletin ainsi plié au sous officier rapporteur, qui le déposera dans la boîte du scrutin, après avoir détaché l'annexe. Le votant sortira immédiatement du bureau de votation.



ST DENIS WARD

RESULT OF THE NOMINATION FOR THE OFFICE OF ALDERMAN

PUBLIC NOTICE is hereby given that, according to law the nomination of candidates for the office of Alderman for St. Denis ward of the City of Montreal, was held during office hours, between the 11th day of November instant, at noon, and the 16th day of November instant, at noon, at the office of the undersigned at the City Hall, with the following result, namely:

GAGNIER, Arthur Athanase, Agent, 1942 St. Denis.
GIROUX, David, Bricklayer, 1936 St. Denis.
HOULE, Roméo, Manager, 1714 St. Denis

Having been nominated, a poll is granted.

PUBLIC NOTICE is moreover given that the election for the office of Alderman for St. Denis ward of the City shall be held on Wednesday, the 27th day of November instant, and that the polls shall be opened on this day, in said ward, from 9 o'clock in the forenoon to 7 o'clock in the afternoon.

DIRECTIONS FOR THE GUIDANCE OF ELECTORS IN VOTING:

The elector is to vote only once.

The voter will go into one of the compartments, and with the pencil there provided, place a cross in the square he wishes, as he desires to vote.

The voter will then fold the ballot so as to show a portion of the back only, and also in such manner as to permit the annex to be detached without unfolding the ballot paper; he will then deliver the ballot paper so folded to the Deputy Returning Officer, who will place it in the Ballot Box, after having detached the annex. The voter will then forthwith quit the poll.